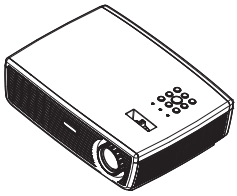
RICOH

PJ S2130/PJ X2130/PJ WX2130

Manual del usuario



Para un uso seguro y correcto, asegúrese de leer el "Aviso acerca del uso" antes de utilizar el proyector.

Tabla de contenido

Tabla de contenido 1

Aviso acerca del uso 2

Precauciones 2

Etiquetas de seguridad de esta máquina 6

Regulaciones y avisos de seguridad 7

Otra información 11

Introducción 12

Características del producto 12

Descripción del paquete 13

Información general del producto 14

Puertos de conexión..... 15

Panel de control 16

Mando a distancia 17

Instalación de las pilas en el mando a distancia 19

Alcance de funcionamiento del mando a distancia 19

Instalación 20

Conectar el proyector 20

Conectar su PC o equipo portátil 20

Conectar una unidad de vídeo 21

Encender y apagar el proyector.....22

Encender el proyector 22

Apagar el proyector..... 23

Indicador de advertencia..... 24

Ajustar la imagen proyectada 25

Ajustar la altura de la imagen del proyector 25

Ajustar el zoom y el enfoque del proyector 26

Ajustar el tamaño de la imagen de proyección..... 26

Controles de usuario.....28

Menú en pantalla (OSD, On Screen Display).....28

Uso..... 28

Ajuste de imagen..... 29

Ajuste de imagen | Posición 31

Ajustes de visualización 32

Ajustes predeterminados 1..... 34

Ajustes predeterminados 2..... 36

Ajustes predeterminados 2 | Proyección en 3D..... 38

Visualización estado 39

Apéndices 40

Solucionar problemas 40

Reemplazar la lámpara.....45

Compatibilidad con PC 46

Configuraciones de terminales 49

Terminal: RGB analógico (mini D-sub de 15 contactos) 49

Especificaciones 50

Marcas comerciales.....51

Precauciones

Siga todos los avisos, precauciones y mantenimiento recomendados en esta guía del usuario para aumentar el tiempo de vida de la unidad.

- Advertencia — Este aparato se debe conectar a tierra.
- Advertencia — No mire por la lente del proyector cuando la lámpara está encendida. El brillo de la luz puede dañarle los ojos.
- Advertencia — Para reducir el riesgo de incendio o descargas eléctricas, no exponga el proyector a la lluvia ni a la humedad.
- Advertencia — No abra o desmonte este proyector, ya que se podrían producir descargas eléctricas.
- Advertencia — Cuando cambie la lámpara, deje que la unidad se enfríe y siga todas las instrucciones de cambio en la pantalla.
- Advertencia — Este proyector detectará la vida de la lámpara automáticamente. Asegúrese de cambiar la lámpara cuando aparezcan los mensajes de aviso.
- Advertencia — Cuando apague el proyector, asegúrese de que el ciclo de enfriamiento se ha completado antes de desconectar la alimentación. Deje que transcurran 60 segundos para que el proyector se enfríe.
- Advertencia — No use la tapa de la lente mientras el proyector está encendido.
- Advertencia — Encienda primero el proyector y luego las fuentes de señal.
- Advertencia — Cuando la lámpara llegue al final de su vida útil, ésta se quemará y emitirá un sonido alto de estallido. En caso de que eso ocurra, el proyector no podrá ser encendido hasta que el módulo de la lámpara haya sido reemplazado. Para sustituir la lámpara, siga los procesos enumerados en la sección “Reemplazar la lámpara”.
- Advertencia — No quite la carcasa ya que puede quedar expuesto a voltajes peligrosos. Para cualquier operación de mantenimiento o reparación, acuda solamente a personal cualificado.

Aviso acerca del uso

■ Advertencia	Se deberá utilizar este producto sólo con el tipo de fuente de alimentación que no exceda el rango de voltaje especificado en la etiqueta de clasificación y en el cable de alimentación. Si no está seguro del tipo de alimentación de su domicilio, póngase en contacto con su representante de ventas o con la compañía eléctrica local.
■ Advertencia	No utilice el enchufe polarizado con un alargador, enchufe u otra toma de corriente a menos que las clavijas puedan ser insertadas por completo utilizando el tipo de conexión a tierra de 3 cables con el fin de evitar que las clavijas queden al descubierto. No seguir estas instrucciones podría causar un incendio o descargas eléctricas.
■ Precaución	No utilice este producto con alimentación CA durante una tormenta eléctrica. Si puede ver rayos o escuchar truenos, nunca toque el producto, los cables y/o los periféricos. Una sobretensión eléctrica causada por la tormenta podría tener como resultado una descarga eléctrica o causar daños en el producto.
■ Precaución	Nunca coloque objetos de ningún tipo a través de las aberturas del producto, ya que pueden entrar en contacto con puntos de voltaje peligrosos o causar un cortocircuito en las piezas que podría derivar en un incendio o descarga eléctrica. Nunca derrame líquidos de ningún tipo sobre el producto.
■ Precaución	No coloque ni mantenga el proyector al alcance de los niños El producto podría caerse o volcarse y causar lesiones graves.
■ Precaución	No apile otros equipos sobre este producto ni coloque este producto sobre otros equipos. La superficie superior e inferior de este producto aumenta de temperatura durante su utilización normal y podría dañar a los otros equipos.
■ Precaución	No utilice productos complementarios no recomendados por el fabricante del producto. La utilización de productos complementarios no compatibles puede causar peligros o dañar el producto.
■ Precaución	No coloque el producto sobre un carro, base, trípode, soporte o mesa inestable. El producto podría caerse, causar lesiones graves a niños o adultos y provocar daños graves en el producto.

Aviso acerca del uso

■ Precaución

Desenchufe este producto de la toma de corriente y remita el producto al personal de servicio técnico calificado en las siguientes condiciones:

a) Si el cable de alimentación o el enchufe se encuentren dañados.

b) Si se ha derramado líquido sobre el producto o si se han caído objetos dentro del producto.

c) Si se expuso el producto a la lluvia o agua.

d) Si el producto no funciona de forma normal cuando se sigue las instrucciones de funcionamiento. Ajuste solamente los controles mencionados en las instrucciones de uso.

e) El producto se ha dejado caer o ha sufrido daños de alguna manera. Si la cubierta llegara a dañarse, manipúlela con cuidado con el fin de evitar lesiones.

■ Precaución

Este producto posee componentes de vidrio, incluida una lente y una lámpara. Si estos componentes llegaran a dañarse, manipúlelos con cuidado para evitar lesiones y póngase en contacto con el representante de ventas para solicitar el servicio de reparación. Evite tocar cualquier pieza de vidrio ya que podrían causar lesiones. En el caso poco probable de que la lámpara explote, limpie completamente el área alrededor del proyector y descarte cualquier elemento comestible que se encuentre en esa área ya que podría estar contaminado.

■ Precaución

No coloque nada delante de la lente del proyector mientras este est funcionando. Los objetos colocados delante de la lente pueden sobrecalentarse y prenderse o provocar un incendio.

■ Precaución

Las sustituciones no autorizadas pueden provocar un incendio, descargas eléctricas o constituir otros riesgos. (Los usuarios deberán reemplazar sólo la lámpara).

■ Precaución

Al completar cualquier revisión o reparación de este producto, solicítele al técnico de servicio que realice las comprobaciones de seguridad para determinar si el producto posee las condiciones de funcionamiento adecuadas.

■ Precaución

No deje documentos de papel térmico u objetos que se puedan deformar fácilmente sobre la unidad o cerca de la salida de aire durante prolongados períodos de tiempo.

■ Precaución	El calor proveniente del producto puede borrar la información del papel térmico o causar una deformación.
■ Precaución	No utilice este producto en una instalación cerrada. No coloque el producto dentro de una caja o de cualquier otra instalación cerrada. De lo contrario, podría sobrecalentarse y esto derivar en un riesgo de incendio.

Debe:

- Después de desembalar este producto, lea atentamente el manual y siga todas las instrucciones de funcionamiento y otras instrucciones.
- Apagar el producto antes de limpiarlo.
- Utilizar un paño suave humedecido con detergente suave para limpiar la cubierta del proyector.
- Desconectar el enchufe de la corriente de la salida de CA si no va a usar el producto durante un prolongado período de tiempo.

No debe:

- Bloquear las ranuras y aberturas que sirven para la ventilación de la unidad.
- Utilizar limpiadores abrasivos, ceras o disolventes para limpiar la unidad.
- Utilizar el producto bajo las siguientes condiciones:
  - Calor, frío o humedad extremos.
  - En áreas donde el polvo y la suciedad se acumulen con facilidad.
  - Cerca de cualquier aparato que genere un campo magnético fuerte.
  - Bajo luz solar directa.

Importante:
El contenido de este manual está sujeto a cambio sin previo aviso. En ningún caso, la compañía será responsable de daños directos, indirectos, especiales, incidentales o consecuentes que sean consecuencia de la manipulación o funcionamiento de este producto.

Etiquetas de seguridad de esta máquina

1 No obstruya la entrada ni salida de aire. De lo contrario, podría causarse un incendio debido a un sobrecalentamiento en el interior de proyector. No acerque las manos, la cara ni ningún objeto a la salida de aire, la tapa de la lámpara o la parte inferior del producto. De lo contrario, podrían causarse lesiones y/o daños en el objeto.

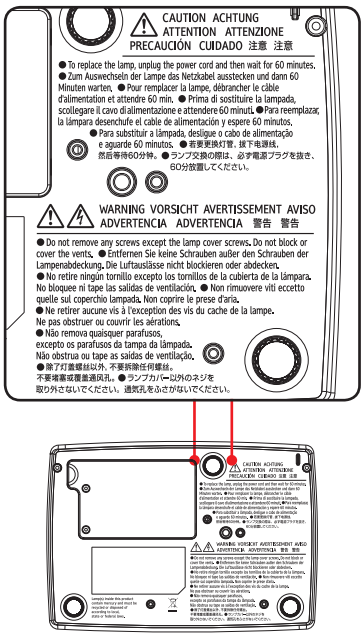
2 No mire a la lente cuando la lámpara esté encendida. La luz fuerte proveniente de la lámpara podría causar lesiones en la vista.

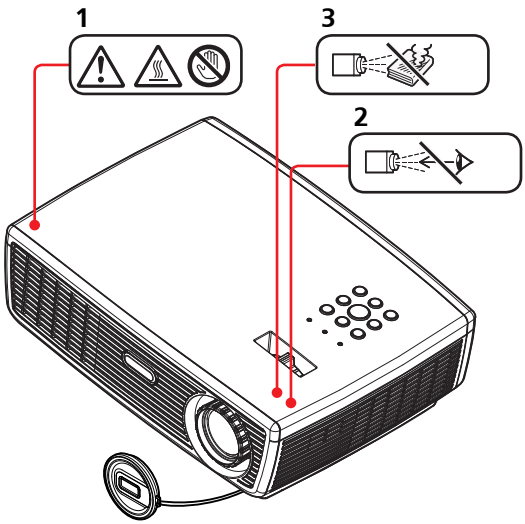
3 No coloque nada delante de la lente del proyector mientras este está funcionando. Los objetos colocados delante de la lente pueden sobrecalentarse y prenderse o provocar un incendio. Si desea detener temporalmente la imagen proyectada, utilice el botón AV mute del mando a distancia o del panel de control.

4 Para reemplazar la lámpara, desenchufe el cable de alimentación y espere 60 minutos.

5 No quite ningún tornillo excepto los correspondientes a la tapa de la lámpara. No bloquee ni tape las aberturas de ventilación.

4 / 5


CAUTION ACHTUNG
ATTENTION ATTENZIONE
PRECAUCIÓN CUIDADO 注意 注意
● To replace the lamp, unplug the power cord and then wait for 60 minutes.
● Zum Auswechseln der Lampe das Netzkabel ausstecken und dann 60 Minuten warten. ● Pour remplacer la lampe, débrancher le câble d'alimentation et attendre 60 min. ● Prima di sostituire la lampada, scollegare il cavo di alimentazione e attendere 60 minuti. ● Para reemplazar, la lámpara desenchufe el cable de alimentación y espere 60 minutos,
● Para substituir a lâmpada, desligue o cabo de alimentação e aguarde 60 minutos. ● 更要更换灯管，拔下电源线，然后等待60分钟。● ランプ交換の際は、必ず電源プラグを抜き、60分放置してください。
WARNING VORSICHT AVERTISSEMENT AVISO
ADVERTENCIA ADVERTENCIA 警告 警告
● Do not remove any screws except the lamp cover screws. Do not block or cover the vents. ● Entfernen Sie keine Schrauben außer den Schrauben der Lampenabdeckung. Die Luftauslässe nicht blockieren oder abdecken.
● No retire ningún tornillo excepto los tornillos de la cubierta de la lámpara. No bloquee ni tape las salidas de ventilación. ● Non rimuovere viti eccetto quelle sul coperchio lampada. Non coprire le prese d'aria.
● Ne retirer aucune vis à l'exception des vis du cache de la lampe. Ne pas obstruer ou couvrir les aérations.
● Não remova quaisquer parafusos, excepto os parafusos da tampa da lâmpada. Não obstrua ou tape as saídas de ventilação.
● 除了灯盖螺丝以外，不要拆除任何螺丝。不要堵塞或覆盖通风孔。● ランプカバー以外のネジを取り外さないでください。通気孔をふさがないでください。



Regulaciones y avisos de seguridad

Este apéndice incluye los avisos generales del proyector.

Aviso: Usuarios de Estados Unidos de América
Aviso de la FCC

NOMBRE DEL MODELO: PJ S2130 / PJ X2130 / PJ WX2130

MARCA COMERCIAL: PROYECTOR
NOMBRE DEL MODELO: PJ S2130 / PJ X2130 / PJ WX2130
FC Cumple con las normativas FCC
PARA USO EN EL HOGAR O EN LA OFICINA

Este dispositivo cumple el Apartado 15 de las normas FCC. El funcionamiento se encuentra sujeto a las siguientes dos condiciones:

1. Este dispositivo no puede causar interferencias dañinas, y
2. Es dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluso si la interferencia puede provocar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido comprobado y se ha determinado que cumple con los límites de dispositivo digital Clase B, de acuerdo con la Parte 15 de las Normas de la FCC. Estos límites se crearon con el fin de proporcionar una protección razonable contra interferencia dañina en una instalación residencial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se encuentra instalado o si no es utilizado de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas a las comunicaciones de radio.

Advertencia: este producto contiene un producto químico que el Estado de California considera que causa cáncer, defectos congénitos y otros daños reproductivos.

Sin embargo, no existen garantías de que el equipo no provoque interferencias en una instalación particular. Si este dispositivo causa interferencias perjudiciales para la recepción de ondas de radio o televisión, lo cual puede determinarse apagándolo y encendiéndolo, se recomienda al usuario intentar corregir la interferencia poniendo en práctica una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el dispositivo y el receptor.

- Conectar el dispositivo a una toma de corriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Solicitar ayuda al proveedor o a un profesional de radio y televisión con experiencia.

PARTE RESPONSABLE: Ricoh Americas Corporation
5 Dedrick Place, West Caldwell, NJ 07006
Teléfono: 973-882-2000

Aviso: Cables apantallados

Todas las conexiones con otros dispositivos deben ser realizadas utilizando cables blindados con el fin de mantener el cumplimiento de las regulaciones de la FCC.

Precaución

Aquellos cambios o modificaciones que no hayan sido expresamente aprobados por el fabricante podrían invalidar la autorización concedida por la Comisión Federal de Comunicaciones al usuario para usar este proyector.

LAS LÁMPARAS DE ESTE PRODUCTO CONTIENEN MERCURIO Y DEBEN SER RECICLADAS O ELIMINADAS CONFORME A LAS LEYES LOCALES, ESTATALES Y FEDERALES.

Aviso: Usuarios de Canadá

Este dispositivo digital Clase B cumple con la norma canadiense ICES-003.

Remarque à l'intention des utilisateurs canadiens

Cet appareil numerique de la classe B est conforme a la norme NMB-003 du Canada.

Declaración de conformidad para los países de la Unión Europea

- Directiva EMC 2004/108/EC (incluyendo enmiendas)
- Directiva de Bajo Voltaje 2006/95/EC

Aviso: Usuarios de Turquía

EEE Yönetmeliğine Uygundur.
Bu sistem sarf malzemeleri ve yedek parçaları da dahil olmak üzere EEE Yönetmeliğine Uygundur.

Desecho

Este producto contiene sustancias que son nocivas para los seres humanos y el medio ambiente.
• Esta lámpara contiene mercurio.
Deseche este producto o las lámparas usadas conforme las regulaciones locales.

La siguiente información solo se aplica a los estados miembros de la Unión Europea:

La utilización del símbolo indica que este producto no debe ser tratado como un desecho hogareño. Al asegurar que se desecha este producto de forma correcta, ayudará a evitar las potenciales consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana, que podrían de lo contrario ser causadas por un desecho inadecuado de este producto. Para obtener información detallada acerca del reciclaje de este producto, póngase en contacto con la oficina municipal local, con el servicio de eliminación de desechos hogareños o con la tienda en la que adquirió el producto.

PILAS DEL MANDO A DISTANCIA

Advertencia

• Nunca arroje las pilas al fuego.
La utilización incorrecta de las pilas puede hacerla explotar o tener fugas que podrían causar lesiones graves. Si el fluido proveniente de las pilas entra en contacto con la piel, lávelo de inmediato con agua y consulte a su médico. Si el fluido se derrama sobre un objeto, evite el contacto con dicho objeto y remueva el fluido utilizando papel de seda. Luego, deshágase del papel de seda como desecho inflamable después de humedecerlo en agua.

Notas

- Asegúrese de utilizar pilas de tamaño AAA (R03).
- Deshágase de las pilas en una área designada de recogida de residuos (punto limpio).
- Debe prestar atención a los aspectos medioambientales relacionados con el desecho de las pilas.
- No utilice tipos diferentes de pilas ni combine pilas usadas y nuevas.
- Si el mando a distancia no funciona correctamente o si el alcance de funcionamiento se reduce, reemplace ambas pilas por otras nuevas.
- Si las pilas están gastadas o no va a utilizar el mando a distancia durante un prologado período de tiempo, extráigalas para evitar fugas de ácido en el compartimento de las pilas.

Aviso acerca del uso

La siguiente información solo se aplica a los estados miembros de la Unión Europea:

[Desecho de las pilas y/o acumuladores]
El símbolo del contenedor con ruedas tachado indica que las baterías y/o acumuladores se deben recolectar y desechar sin mezclarse con la basura doméstica.
Si la batería o acumulador contiene un valor superior al especificado para el plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) definido en la Directiva de baterías (2006/66/EC), entonces los símbolos químicos del plomo (Pb), mercurio (Hg) y/o cadmio (Cd) aparecerán debajo del símbolo del contenedor con ruedas tachado.
Si separa las baterías estará contribuyendo a asegurar el desecho adecuado de productos y baterías y, por tanto, ayudará a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.
Para obtener información más detallada sobre los programas de recolección y reciclaje disponibles en su país, póngase en contacto con la oficina de su ciudad local o con la tienda en la que adquirió el producto.

Otra información

Derechos de autor de las imágenes
Cuando proyecte imágenes utilizando el proyector, preste atención para no infringir los derechos de autor de materiales protegidos.
A continuación se indican algunos ejemplos que pueden infringir los derechos de autor de materiales protegidos.

- *Difusión de imágenes o películas con fines comerciales.*
- *Modificación de imágenes o películas utilizando funciones como Congelar, Ampliar o Zoom para difundir imágenes con fines comerciales o para exposición al público.*
- *Variación de la relación de aspecto de las imágenes o películas utilizando una función que cambie el tamaño de la pantalla para difundir imágenes con fines comerciales o para exposición al público*

Características del producto

Las extraordinarias características incluyen:

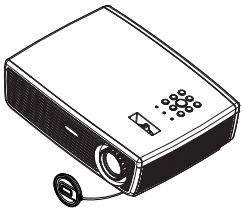
- Píxeles direccionables True PJ S2130 - SVGA (800×600)/ PJ X2130 - XGA (1024×768)/ PJ WX2130 - WXGA (1280×800)
- Tecnología DLP® de un solo chip
- Compatible con NTSC3.58/NTSC4.43/PAL (B/D/G/H/I/M/N)/SECAM (B/D/G/K/K1/L) y SDTV (480i/576i), EDTV (480p/576p) y HDTV (720p/1080i/1080p)
- Varias funciones automáticas: detección automática, imagen automática y almacenamiento automático de la configuración
- Mando a distancia multifunción
- Menú en pantalla multilenguaje fácil de usar
- Corrección de distorsión trapezoidal digital avanzada y reajuste de escala de imagen en pantalla completa de alta calidad.
- Altavoz mono integrado de 2 W.
- Compresión UXGA, WXGA, SXGA+, SXGA, compresión XGA y ajuste de tamaño VGA
- Compatible con Macintosh

Descripción del paquete

Este proyector incluye los siguientes artículos. Asegúrese de que la unidad está completa. Póngase en contacto con su proveedor inmediatamente si falta algún artículo.

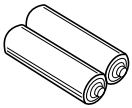
Note

❖ Debido a las diferentes aplicaciones en función del país, algunas regiones pueden tener otros accesorios.

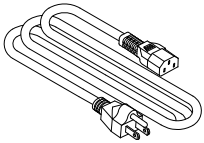


Proyector con tapa para la lente

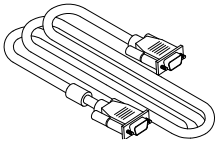
Mando a distancia inalámbrico



Filas para el mando a distancia (AAA/R03)



Cable de alimentación



Cable RGB

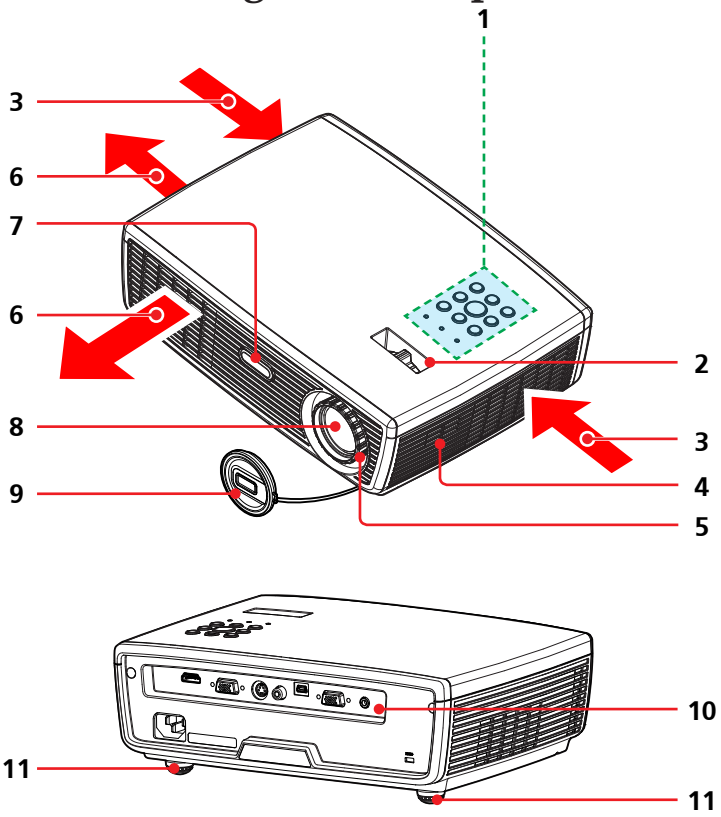
Bolsa de transporte

Documentación:

☐ Manual del usuario en CD-ROM

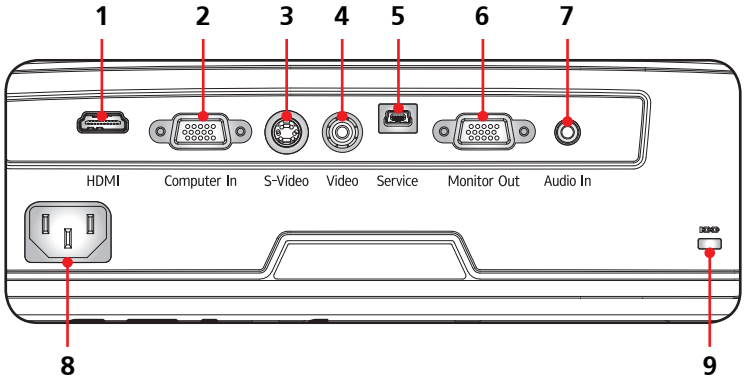
☐ Manual del usuario

Información general del producto



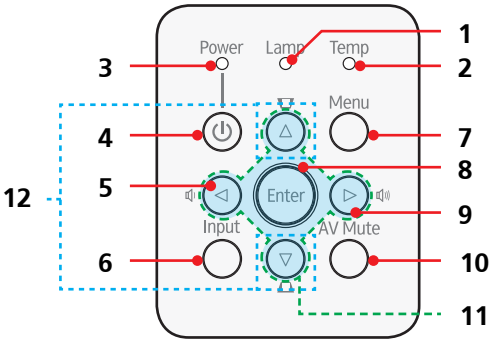
1. Panel de control
2. Control de zoom
3. Ventilación (entrada)
4. Altavoz
5. Anillo de enfoque
6. Ventilación (salida)
7. Sensor del mando a distancia de infrarrojos
8. Lente
9. Tapa de la lente
10. Puertos de conexión
11. Pies regulables

Puertos de conexión



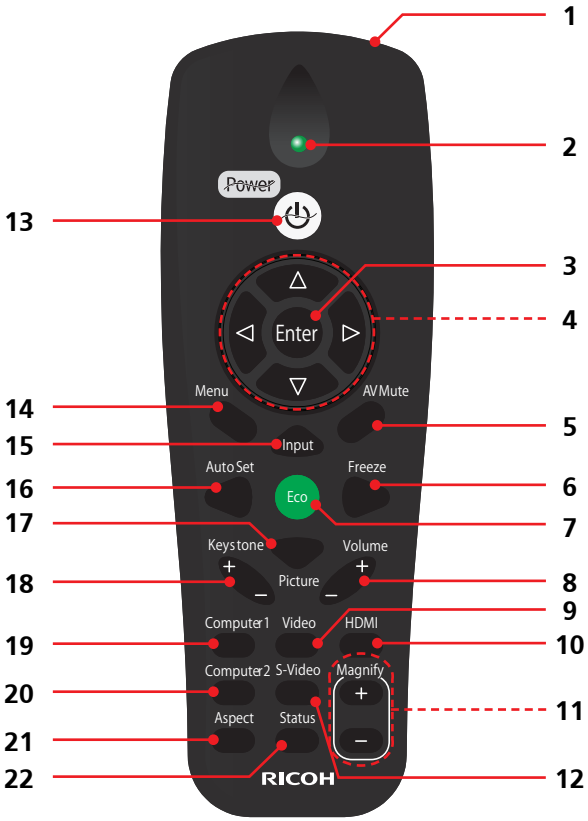
1. Terminal HDMI
2. Terminal ENTRADA DE PC/ENTRADA DE COMPONENTES
3. Terminal ENTRADA DE S-VIDEO
4. Terminal ENTRADA DE VÍDEO
5. Puerto de SERVICIO
6. Terminal SALIDA DE MONITOR
7. Conector ENTRADA DE AUDIO
8. Toma de ENTRADA DE CA
9. Orificio de bloqueo antirrobo

Panel de control



1	Indicador de la lámpara	Indica el estado de la lámpara del proyector.
2	Indicador de temperatura	Indica el estado de la temperatura del proyector.
3	Indicador de alimentación	Indica el estado del proyector.
4	Power	Consulte la sección “Encender y apagar el proyector”. (Consulte las páginas 22~23)
5	Volumen -	Permite bajar el volumen del altavoz.
6	Input	Presione “Input” para elegir las fuentes RGB, Componentes, S-Video, HDMI y Compuesta.
7	Menu	Presione “Menu” para iniciar el menú en pantalla (OSD), para volver al nivel superior del menú OSD para usar el menú principal OSD.
8	Enter	Permite confirmar la selección de elementos en los submenús.
9	Volumen +	Permite subir el volumen del altavoz.
10	AV Mute	Permite desactivar y activar momentáneamente el audio y vídeo.
11	Botones de selección de cuatro direcciones	Utilice ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar los elementos o realizar ajustes a la selección.
12	Corrección trapezoidal	Utilice ▲ o ▼ para ajustar la imagen para compensar la distorsión causada por la inclinación del proyector.

Mando a distancia



1	Transmisor infrarrojo	Envía señales al proyector.
2	Indicador	
3	Enter	Permite confirmar la selección de elementos en los submenús.
4	Botones de selección de cuatro direcciones	Utilice ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar los elementos o realizar ajustes a la selección.
5	AV Mute	Permite desactivar y activar momentáneamente el audio y vídeo.
6	Freeze	Permite pausar la imagen de la pantalla. Presione de nuevo este botón para recuperar la imagen de la pantalla.

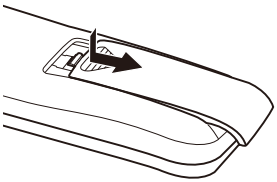
Note

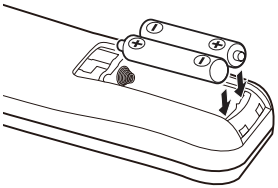
❖ La función "Magnify" no se puede utilizar cuando la opción "Aspect" está establecida en "Nativo".

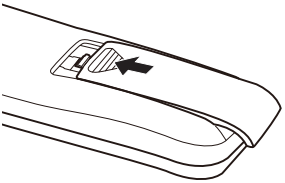
7	ECO	Permite atenuar la lámpara del proyector, lo que reducirá el consumo y prolongará la vida de la lámpara.
8	Volume + / -	Permite subir o bajar el volumen del altavoz.
9	Video	Presione "Video" para elegir Vídeo en el terminal.
10	HDMI	Presione "HDMI" para elegir HDMI en el terminal.
11	Magnify	Permite acercar la proyección del proyector.
12	S-Video	Presione "S-Video" para elegir S-Video en el terminal.
13	Power	Consulte la sección "Encender y apagar el proyector". (Consulte las páginas 22~23)
14	Menu	Presione "Menu" para iniciar el menú en pantalla (OSD), para volver al nivel superior del menú OSD para usar el menú principal OSD. (Consulte la página 28)
15	Input	Presione "Input" para elegir las fuentes RGB, Componentes, S-Video, HDMI y Compuesta.
16	Auto Set	Permite sincronizar automáticamente el proyector con la fuente de entrada.
17	Picture	Permite seleccionar una de las opciones disponibles en Modo de imagen: Claro, Estándar y Natural.
18	Keystone +/-	Permite ajustar la imagen para compensar la distorsión causada por la inclinación del proyector.
19	Computer1	Presione "Computer1" para elegir Entrada de equipo/Componentes en el terminal.
20	Computer2	Este botón funciona de la misma manera que "Computer1" con este proyector.
21	Aspect	Utilice esta función para seleccionar la relación de aspecto deseada.
22	Status	Muestra el menú Visualización estado. (Consulte la página 39)

Instalación de las pilas en el mando a distancia

1. Presione firmemente la tapa de las pilas y deslícela hacia fuera.
2. Instale filas nuevas (AAA/R03). Asegúrese de que la polaridad de las pilas (+/-) está alineada correctamente.
3. Deslice la tapa hacia atrás sobre las pilas hasta que quede encajada en su lugar. No mezcle tipos diferentes de pilas o pilas nuevas y usadas.





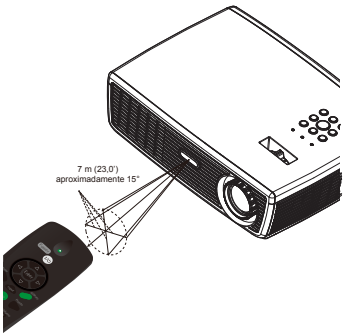


Para garantizar un funcionamiento seguro, tenga en cuenta las siguientes precauciones:

- Utilice pilas de tipo AAA/R03.
- Evite el contacto con el agua o con líquidos.
- No exponga el mando a distancia a la humedad o el calor.
- No deje caer el mando a distancia.
- Si la pila del mando a distancia tienen fugas, pase un paño con cuidado por la carcasa para limpiarla e instale una pila nueva.
- Hay riesgo de explosión si las pilas se reemplazan por otras cuyo tipo no es el correcto.
- Deshágase de las baterías usadas conforme a las instrucciones.
- Extraiga las pilas del mando a distancia cuando no lo utilice durante prolongados períodos de tiempo.
- El mando a distancia puede dejar de funcionar si el sensor de infrarrojos se expone a la luz directa del sol o a luz fluorescente.

Alcance de funcionamiento del mando a distancia

Apunte con el mando a distancia hacia el proyector (receptor remoto de infrarrojos) cuando presione cualquier botón. El alcance máximo de funcionamiento del mando a distancia es de 7 m (23,0') y ±15° desde el proyector.



Conectar el proyector

Conectar su PC o equipo portátil

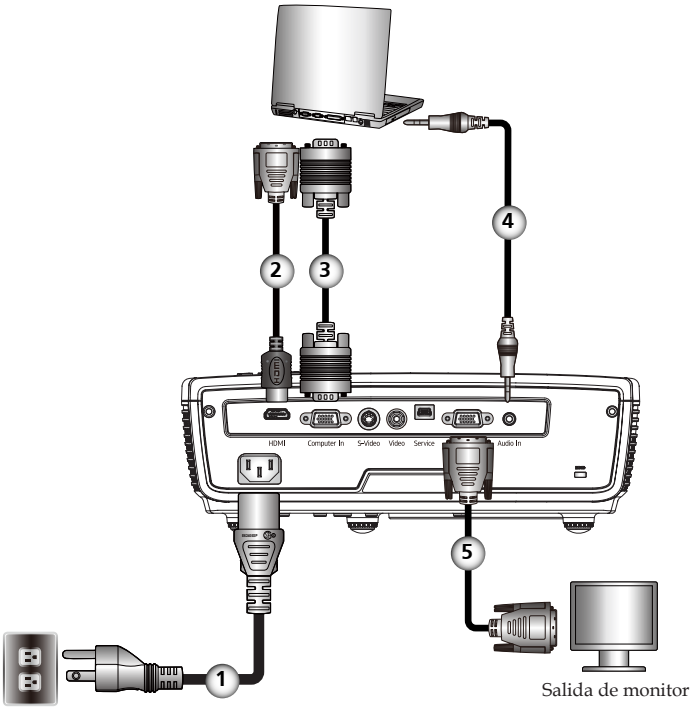
Note

❖ Asegúrese de que el enchufe de alimentación está completamente insertado tanto a la entrada de CA del proyector como a la toma de corriente eléctrica.

❖ La toma de CA debe estar próxima a este equipo y se debe obtener acceso a ella fácilmente.

Note

❖ Debido a las diferentes aplicaciones en función del país, algunas regiones pueden tener otros accesorios.



1.	Cable de alimentación (incluido)
2.	Cable HDMI-DVI
3.	Cable RGB (incluido)
4.	Cable de audio
5.	Cable de salida de monitor

❖ Para conseguir que el proyector funcione perfectamente con su PC, asegúrese de que la frecuencia del modo de visualización es compatible con el proyector. (Consulte las páginas 46~48)

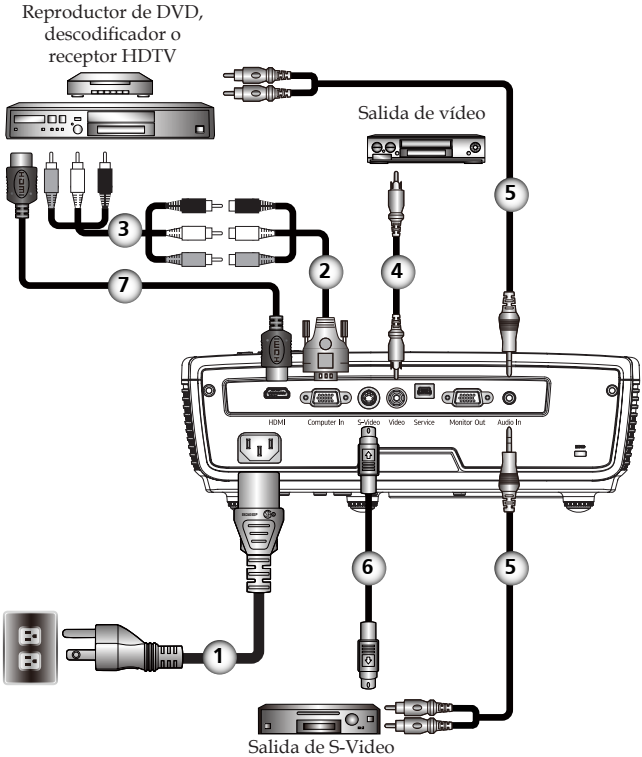
❖ Utilice los cables incluidos con el proyector.

Conectar una unidad de vídeo

Note

❖ Asegúrese de que el enchufe de alimentación está completamente insertado tanto a la entrada de CA del proyector como a la toma de corriente eléctrica.

❖ La toma de CA debe estar próxima a este equipo y se debe obtener acceso a ella fácilmente.



Note

❖ Debido a las diferentes aplicaciones en función del país, algunas regiones pueden tener otros accesorios.

1.	Cable de alimentación (incluido)
2.	Cable de componentes-RGB
3.	3 Cable de componentes RCA
4.	Cable de vídeo compuesto
5.	Cable de audio
6.	Cable de S-Video
7.	Cable HDMI

❖ Para conseguir que el proyector funcione perfectamente con su PC, asegúrese de que la frecuencia del modo de visualización es compatible con el proyector.

Encender y apagar el proyector

Encender el proyector

1. Asegúrese de que el cable de alimentación y el cable de señal están conectados de forma segura. El LED de alimentación cambiará a rojo.
2. Quite la tapa de la lente. ❶
3. Encienda la lámpara presionando el botón "Power" del panel de control o del mando a distancia. ❷ El LED de encendido parpadeará en color azul.
   La pantalla de inicio se mostrará al cabo de 5 segundos aproximadamente. Cuando la pantalla desaparezca, el LED de encendido se iluminará en color azul.
   La primera vez que utilice el proyector una vez comprado, se mostrará el menú de selección del idioma después de la pantalla de inicio. (Consulte las páginas 34~35)
4. Encienda la fuente (ordenador, portátil o reproductor de vídeo, etc.). El proyector detectará su fuente automáticamente.

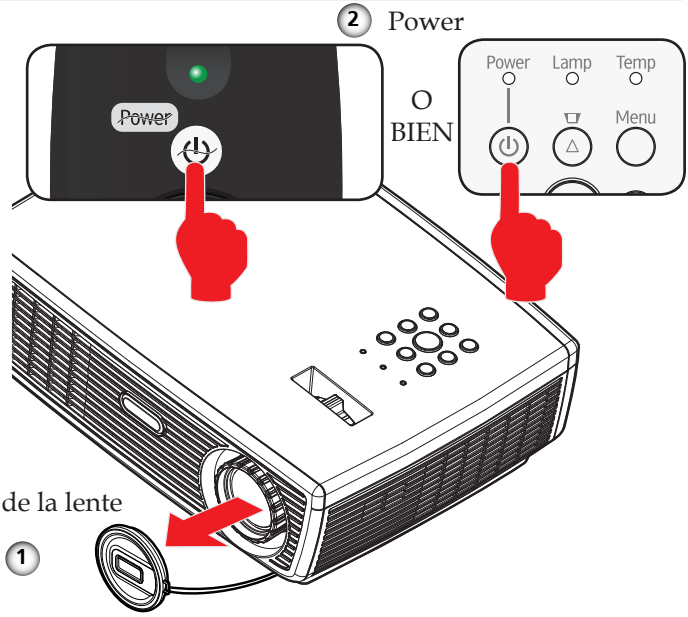
PRECAUCIÓN:
- *No mire a la lente cuando la lámpara esté encendida. La luz fuerte proveniente de la lámpara podría causar lesiones en la vista.*
- *No obstruya la entrada ni salida de aire. De lo contrario, podría causarse un incendio debido a un sobrecalentamiento en el interior de proyector.*
- *No acerque las manos, la cara ni ningún objeto a la salida de aire, la tapa de la lámpara o la parte inferior del producto. De lo contrario, podrían causarse lesiones y/o daños en el objeto.*
- *No bloquee la luz procedente de la lente de proyección de ninguna forma cuando desee detener dicha proyección. De lo contrario, podría causarse un incendio por sobrecalentamiento debido a la intensa luz. Utilice la función "AV Mute" para esta finalidad.*

Note

❖Si conecta varias fuentes al mismo tiempo, utilice los botones "Input", "Computer1", "Video", "S-Video" o "HDMI" del mando a distancia.

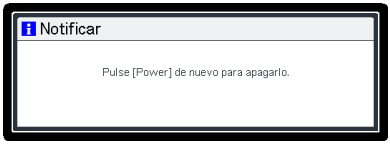
Note

❖Encienda primero el proyector y luego las fuentes de señal.



Apagar el proyector

1. Presione el botón “Power” para apagar la lámpara del proyecto en. Aparecerá el mensaje que se muestra continuación en la pantalla.



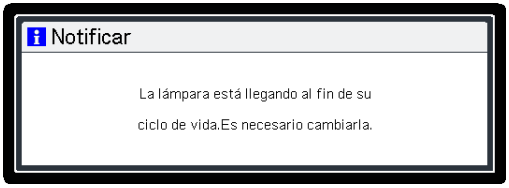
2. Presione de nuevo el botón “Power” para confirmar la operación.
3. El ventilador de refrigeración continuará funcionando durante aproximadamente 60 segundos (ciclo de refrigeración) y el LED de encendido parpadeará en rojo. Cuando la luz deje de parpadear, el proyector habrá entrado en el modo de espera.

   Si desea encender de nuevo el proyector, debe esperar que este haya completado el ciclo de enfriamiento y haya entrado en el modo de espera. Cuando esté en el modo de espera, simplemente presione el botón “Power” para reiniciar el proyector.
4. Desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y del proyector.

Indicador de advertencia

- Si el color del indicador “Temperatura” cambia a rojo, esto indica que el proyector se ha sobrecalentado. El proyector se apagará automáticamente por sí mismo.

- Cuando el indicador “Lámpara” se ilumina en rojo y el mensaje que se muestra a continuación aparece en pantalla, el proyector habrá detectado que el período de vida de la lámpara se está acabando. Cambie la lámpara tan pronto como pueda o póngase en contacto con su proveedor local o nuestro centro de atención al cliente.



- Cuando el indicador LED “Temperatura” parpadea en rojo (0,5 segundos encendido y 0,5 segundos apagado)y aparece el mensaje siguiente en la pantalla, significa que el ventilador está averiado. Deje de utilizar el proyector, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su proveedor local o con nuestro centro de atención al cliente.

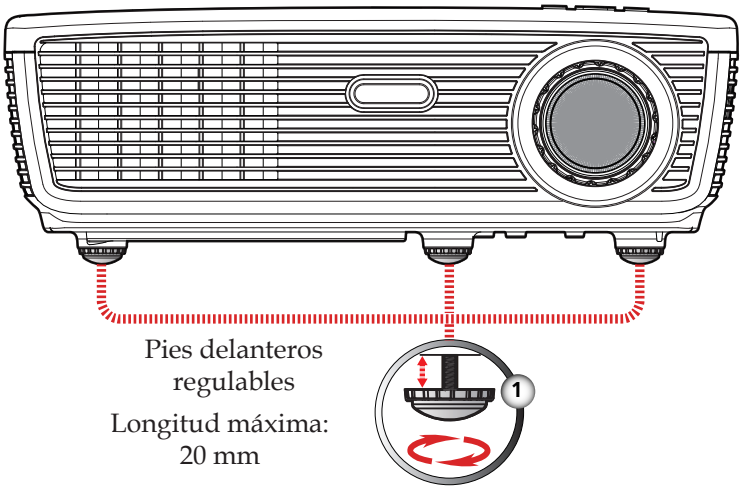
Ajustar la imagen proyectada

Ajustar la altura de la imagen del proyector

El proyector cuenta con pies ajustables para elevar y bajar la imagen para que rellene la pantalla.

Para subir/bajar la imagen:

1. Utilice ❶ para ajustar de forma precisa el ángulo de visualización.



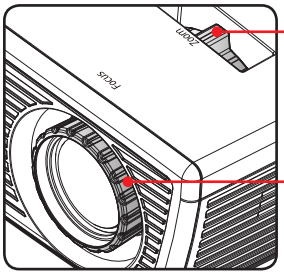
Note

❖Puede elevar la parte delantera del proyector hasta 8 grados girando los pies regulable.

Ajustar el zoom y el enfoque del proyector

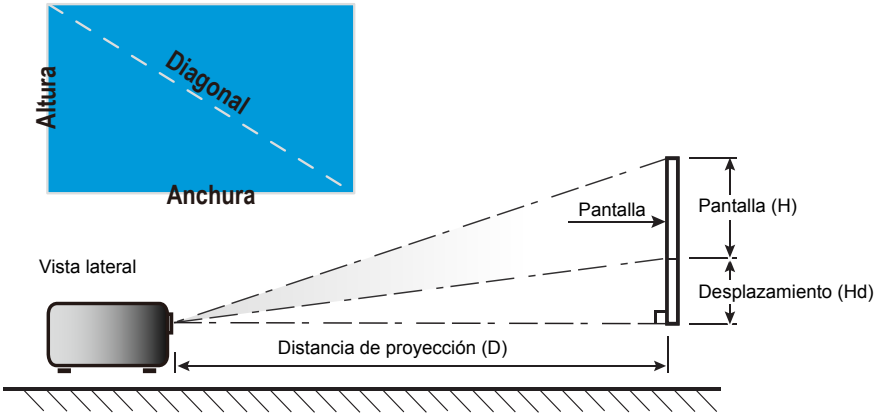
Puede girar el control del zoom para ampliar o reducir la imagen. Para enfocar la imagen, gire el anillo de enfoque hasta que la imagen sea nítida.

- Serie PJ S2130/PJ X2130: el proyector enfocará a distancias comprendidas entre 1,2 y 13,1 metros (3,93 y 42,98 pies).
- Serie PJ WX2130: el proyector enfocará a distancias comprendidas entre 1,0 y 11,0 metros (3,28 y 36,09 pies).



Ajustar el tamaño de la imagen de proyección

- PJ S2130/PJ X2130: tamaño de la imagen de proyección entre 0,7 y 7,6 metros (30″ y 300″).
- PJ WX2130: tamaño de la imagen de proyección entre 0,7 y 7,6 metros (30″ y 300″).



PJ S2130/PJ X2130

Tamaño de la longitud diagonal (pulgadas) de la pantalla 4:3	Tamaño de la pantalla AN x AL				Distancia de proyección (D)				Desplazamiento (Hd)	
	(m)		(pulgada)		(m)		(pies)			
	Anchura	Altura	Anchura	Altura	gran angular	tele	gran angular	tele	(m)	(pies)
30	0,61	0,46	24,0	18,0	1,2	1,3	3,9	4,3	0,05	0,2
40	0,81	0,61	32,0	24,0	1,6	1,8	5,2	5,7	0,07	0,3
60	1,22	0,91	48,0	36,0	2,4	2,6	7,8	8,6	0,10	0,5
70	1,42	1,07	56,0	42,0	2,8	3,1	9,1	10,0	0,12	0,5
80	1,63	1,22	64,0	48,0	3,2	3,5	10,4	11,5	0,13	0,6
90	1,83	1,37	72,0	54,0	3,6	3,9	11,7	12,9	0,15	0,7
100	2,03	1,52	80,0	60,0	4,0	4,4	13,0	14,3	0,17	0,8
120	2,44	1,83	96,0	72,0	4,8	5,2	15,6	17,2	0,20	0,9
150	3,05	2,29	120,0	90,0	5,9	6,6	19,5	21,5	0,25	1,1
180	3,68	2,74	144,0	108,0	7,1	7,9	23,4	25,8	0,30	1,4
250	5,08	3,81	200,0	150,0	9,9	10,9	32,5	35,8	0,42	1,9
300	6,10	4,57	239,9	180,0	11,9	13,1	39,0	43,0	0,50	2,3

PJ WX2130

Tamaño de la longitud diagonal (pulgadas) de la pantalla 4:3	Tamaño de la pantalla AN x AL				Distancia de proyección (D)				Desplazamiento (Hd)	
	(m)		(pulgada)		(m)		(pies)			
	Anchura	Altura	Anchura	Altura	gran angular	tele	gran angular	tele	(m)	(pies)
30	0,65	0,40	25,4	15,9	1,0	1,1	3,3	3,6	0,05	0,2
40	0,86	0,54	33,9	21,2	1,3	1,5	4,4	4,8	0,07	0,2
60	1,29	0,81	50,9	31,8	2,0	2,2	6,6	7,2	0,10	0,3
70	1,51	0,94	59,3	37,1	2,3	2,6	7,7	8,4	0,12	0,4
80	1,72	1,08	67,8	42,4	2,7	2,9	8,8	9,6	0,13	0,4
90	1,94	1,21	76,3	47,7	3,0	3,3	9,9	10,8	0,15	0,5
100	2,15	1,35	84,8	53,0	3,3	3,7	11,0	12,0	0,17	0,6
120	2,58	1,62	101,7	63,6	4,0	4,4	13,1	14,4	0,20	0,7
150	3,23	2,02	127,2	79,5	5,0	5,5	16,4	18,0	0,25	0,8
180	3,88	2,42	152,6	95,4	6,0	6,6	19,7	21,6	0,30	1,0
250	5,38	3,37	212,0	132,5	8,4	9,2	27,4	20,0	0,42	1,4
300	6,46	4,04	254,3	159,0	10,0	11,0	32,9	36,0	0,50	1,6

❖Este gráfico sirve sólo como referencia para el usuario.

Menú en pantalla (OSD)

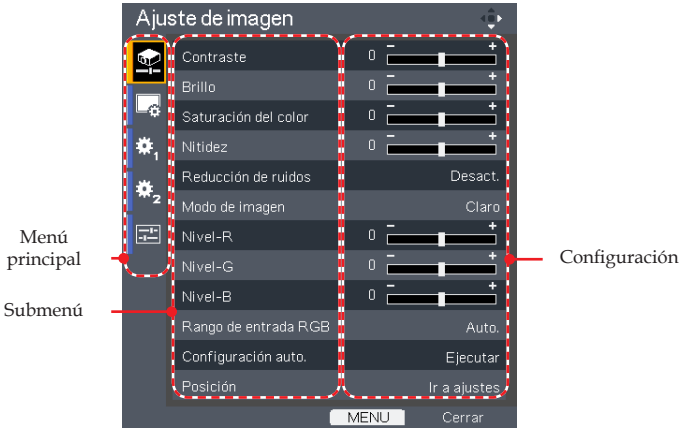
El proyector tiene un menú en pantalla (OSD) en varios idiomas que permite realizar ajustes de imagen y cambiar la configuración. El proyector detectará la fuente automáticamente.

Uso

1. Para abrir el menú OSD, presione el botón "Menu" del mando a distancia o del panel de control.
2. Cuando se muestre el OSD, use los botones ▲▼ para seleccionar cualquier elemento en el menú principal. Mientras selecciona una opción en una página determinada, presione el botón ▶ para entrar en el submenú.
3. Utilice los botones ▲ ▼ para seleccionar el elemento que desea en el submenú y presione "Enter" para ajustar la configuración mediante el botón ◀▶ o ▲▼. Para salir del ajuste del elemento, presione "Enter" de nuevo.
4. Si las palabras "Ir a ajustes" aparecen durante la configuración, puede presionar "Enter" para entrar en otro submenú. Presione "Menu" para cerrar del submenú después de realizar el ajuste.
5. Después de ajustar la configuración, presione "Menu" para volver al menú principal.
6. Para salir, vuelva a presionar "Menu". El menú OSD se cerrará y el proyector guardará automáticamente la nueva configuración.

Note

❖Si no se utiliza ningún botón durante 10 segundos, el menú OSD se cerrará automáticamente.



Ajuste de imagen

Contraste

El contraste controla el grado de diferencia entre las partes más oscuras y las más iluminadas de la imagen. Ajustar el contraste cambia la cantidad de negro y blanco de la imagen.

- Presione ◀ para disminuir el contraste.
- Presione ▶ para aumentar el contraste.

Brillo

Permite ajustar el brillo de la imagen.

- Presione ◀ para oscurecer la imagen.
- Presione para ▶ iluminar la imagen.

Saturación del color

Permite ajustar una imagen de vídeo desde negro y blanco hasta un color totalmente saturado.

- Presione ◀ para disminuir la cantidad de color en la imagen.
- Presione ▶ para aumentar la cantidad de color de la imagen.

Note

❖Las funciones "Nitidez", "Saturación del color" solamente se admiten en el modo Vídeo.

Nitidez

Permite ajustar la nitidez de la imagen.

- Presione ◀ para disminuir la nitidez.
- Presione ▶ para aumentar la nitidez.

Reducción de ruidos

Permite ajustar el nivel de reducción del ruido de la pantalla.

Modo de imagen

Hay muchas preconfiguraciones de fábrica optimizadas para varios tipos de imágenes. Utilice ◀ o ▶ para seleccionar el elemento.

- Claro: este modo realza el brillo.
- Estándar: este modo encuentra un equilibrio entre el brillo y el color.
- Natural: este modo realza la representación de los colores.

Nivel-R

Utilice los botones ◀ o ▶ para ajustar el nivel de señal rojo.

Nivel-G

Utilice los botones ◀ o ▶ para ajustar el nivel de señal verde.

Nivel-B

Utilice los botones ◀ o ▶ para ajustar el nivel de señal azul.

Rango de entrada RGB

Note

❖"Rango de entrada RGB" solamente se admite con la fuente HDMI.

Permite ajustar el rango de los datos de imagen HDMI.

- Auto.: detecta automáticamente el rango RGB.
- Est.: permite procesar la imagen de entrada según los datos de rango estándar.
- Compl.: seleccione esta opción cuando la fuente sea un equipo o un instrumento cuyo rango de salida se establezca en Compl..

Configuración auto.

Permite sincronizar automáticamente el proyector con la fuente de entrada.

Posición

Consulte la página siguiente.

Ajuste de imagen | Posición

Fase

Elimina el parpadeo de la imagen mostrada. Utilice ◀ o ▶ para ajustar el valor.

Frecuencia

Ajuste el número de puntos totales en un período horizontal. Utilice ◀ o ▶ para ajustar el número de forma que coincida con la imagen de su PC.

Posición-H (Posición horizontal)

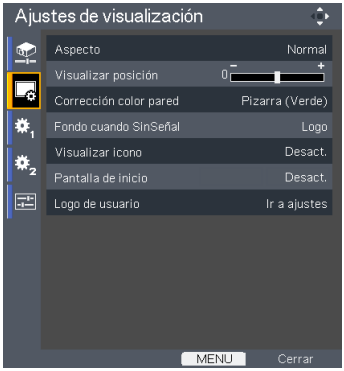
- Presione ◀ para mover la imagen hacia la izquierda.
- Presione ▶ para mover la imagen a la derecha.

Posición-V (Posición vertical)

- Presione ◀ para mover la imagen abajo.
- Presione ▶ para mover la imagen arriba.

Note

❖La opción “Posición” solamente se admite si se trata de una señal VGA analógica (RGB).



Ajustes de visualización

Aspecto

Utilice esta función para seleccionar la relación de aspecto deseada.

- Normal: permite aumentar la imagen para ajustarla a la pantalla sin cambiar la relación de aspecto de las señales de vídeo.
- Completo: permite mostrar una imagen de entrada en la resolución de puntos de PJ S2130(800 × 600)/PJ X2130(1024 × 768)/PJ WX2130(1280 × 800) aumentándola para ocupar toda la pantalla.

- 16:9: permite mostrar una imagen de entrada en el centro de la pantalla con una relación de aspecto de 16:9.
- Zoom: El zoom solamente está disponible para las entradas Video, S-Video y Y/PB/PR (480/576).
  - PJ S2130/PJ X2130: permite mostrar el área central de 4:3 de la señal 16:9. Si la señal de entrada es 4:3, la imagen mostrada se estira horizontalmente.
  - PJ WX2130: permite mostrar el área central de 4:3 de la señal 16:3. (Para una señal con formato de cine, si la señal de entrada es 16:9, la imagen mostrada se estira verticalmente.)

- Nativo: permite mostrar una imagen de entrada en resolución nativa de las señales de vídeo. El modo de visualización Nativo no está disponible para imágenes de entrada Y/PB/PR, Video y S-Video.

Visualizar posición

Permite desplazar las imágenes proyectadas verticalmente cuando la configuración del tamaño de la pantalla es "16:9" (PJ S2130/PJ X2130).

Corrección color pared

Utilice esta función para elegir un color de pared. Las opciones disponibles son “Desact.”, “Pizarra blanca”, “Beige”, “Pizarra (Verde)” y “Gris”.

Fondo cuando SinSeñal

Utilice esta función para visualizar una pantalla “Logo”, “Azul” o “Ninguno” cuando no se encuentre disponible ninguna señal.

Visualizar icono

Elija “Act.” para mostrar iconos como guías de las funciones. Elija “Desact.” para ocultar los iconos.

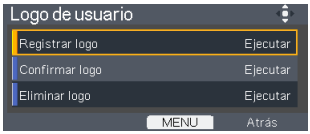
Pantalla de inicio

Utilice esta función para establecer la pantalla de inicio que desee. Los cambios realizados entrarán se aplicarán la próxima vez que encienda el proyector.

- Act.: permite mostrar la pantalla de inicio.
- Desact.: no se muestra logotipo.

Logo de usuario

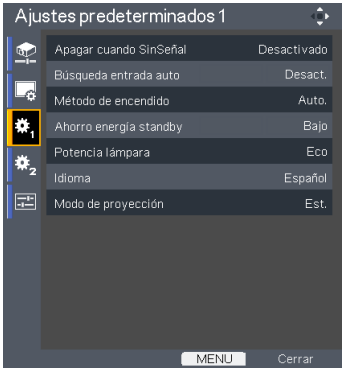
Presione “Enter” para capturar una imagen de la fotografía que se muestra actualmente en la pantalla.



Note

❖La imagen tarda en capturarse 90 segundos.

Esto puede variar la resolución de la señal de entrada.



Ajustes predeterminados 1

Apagar cuando SinSeñal

Establezca el intervalo del temporizador de cuenta atrás. El temporizador de cuenta atrás se iniciará cuando no se envíe ninguna señal al proyector. El proyector se apagará automáticamente al finalizar la cuenta atrás.

Búsqueda entrada auto

Si esta función está establecida en "Act.", el proyector buscará otras señales si la señal de entrada actual se pierde. Cuando esta función está establecida en "Desact.", solamente buscará el puerto de conexión especificado.

Note

❖Si [Método de encendido] se establece en [Auto.], entonces si la alimentación se suministra después de un corte de corriente, el proyector se encenderá.

Método de encendido

Permite configurar si el proyector se encenderá cuando se presione el botón ENCENDIDO Y APAGADO/ESPERA (Manual) o cuando se conecte alimentación (Auto.).

Ahorro energía standby

- Alto: elija "Alto" para ahorrar energía en el estado de espera (menos de 0,5 W). El puerto Salida de monitor se deshabilitará.
- Bajo: elija "Bajo" para regresar al modo de espera normal. El puerto Salida de monitor se habilitará.

Potencia lámpara

- Eco: elija la opción "Eco" para atenuar la lámpara del proyector, lo que permitirá reducir el consumo de energía y prolongar la vida útil de la lámpara.
- Est.: modo Estándar.

Idioma

Elija el menú OSD multilingüe. Presione ▼ en el submenú y, a continuación, utilice el botón ▲, ▼, ◀ o ▶ para seleccionar su idioma preferido. Presione "ENTER" para finalizar la selección.

Modo de proyección

- Est.:

  La configuración predeterminada de fábrica. La imagen se proyecta en línea recta en la pantalla.

- Post.

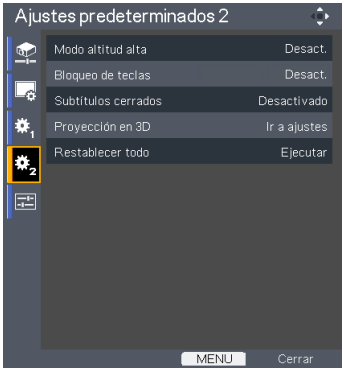
  Al seleccionar esta opción, el proyector invierte la imagen para que pueda realizar la proyección detrás de una pantalla translúcida.

- Techo

  Al seleccionar esta opción el proyector vuelve la imagen cabeza abajo para una proyección desde el techo.

- Rr-Ceil. (Tch posterior)

  Al seleccionar esta opción el proyector invierte y gira la imagen de arriba a abajo al mismo tiempo. Puede realizar la proyección desde detrás de una pantalla traslúcida en un montaje en el cielorraso.



Ajustes predeterminados 2

Modo altitud alta

Si esta opción está establecida en "Act.", los ventiladores girarán a gran velocidad. Establezca la opción Modo altitud alta en "Act." cuando utilice el proyector por encima de los 750 metros.

Bloqueo de teclas

Cuando la función de bloqueo de botones está establecida en "Act.", el panel de control se bloqueará, excepto el botón "Power". Sin embargo, el proyector podrá seguir utilizándose con el mando a distancia. Si selecciona "Desact.", podrá reutilizar el panel de control.

Subtítulos cerrados

Este proyector admite una función especial llamada Subtítulos cerrados que permite mostrar subtítulos en la parte inferior de la imagen.

Esta función cumple las normativas fijadas por la Comisión Federal de Comunicaciones de EE.UU. (FCC).

- Desact.: seleccione "Desact." para desactivar la función de subtítulos.
- CC-1: el idioma CC-1 incluye el inglés americano.
- CC-2: el idioma CC-2 incluye español, francés, portugués, alemán y danés. (Depende del canal de TV del usuario).

Debido a los diferentes sistemas de difusión y señalización, puede que no funcione correctamente en otras regiones o países donde los programas de TV no admiten subtítulos ocultos.
La función de subtítulos ocultos puede no aparecer correctamente dependiendo de las condiciones de señal o de grabación de las cintas de vídeo.
Si desea cambiar los canales de difusión de programas o reproducir una cinta de vídeo utilizando las funciones de "falsa reproducción", como rebobinado o avance rápido, las operaciones del dispositivo conectado pueden hacer que los subtítulos permanezcan en la pantalla durante unos instantes.
La función de subtítulos ocultos está disponible para imágenes de entrada de Vídeo y S-Video.

Proyección en 3D

Consulte la página siguiente.

Restablecer todo

Permite devolver los valores predeterminados de fábrica de los ajustes y la configuración.

Ajustes predeterminados 2 | Proyección en 3D

Proyección en 3D

- Desact.: elija “Desact.” para mostrar imágenes normales (2D).
- Act.: elija “Act.” para mostrar el formato 3D.

Conexión DLP

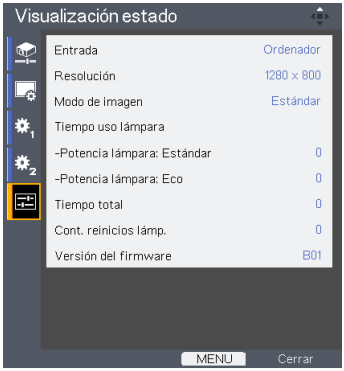
Seleccione “Act.” para mostrar visualización de imágenes 3D con gafas 3D Conexión DLP. Las gafas 3D opcionales que se venden por separado utilizan el sistema Conexión DLP para sincronizar con el producto. Establezca la opción Conexión DLP en “Act.” cuando utilice las gafas 3D opcionales.

Inversión I/D

- Normal: elija “Normal” para ver el contenido de fotogramas predeterminado.
- Invertir: elija “Invertir” para invertir el contenido de los fotogramas izquierdo y derecho. Elija “Invertir” si la imagen de visualización no es natural o siente que la imagen 3D es incorrecta.

Note

- Para ver imágenes 3D se necesita una fuente compatible con 3D, contenido 3D y gafas con obturador activo.
- La opción “L/R Reverse” (Inversión I/D) solamente está disponible cuando el modo 3D está habilitado y dicho es solamente para gafas DLP Link.
- Puede ser necesario cambiar esta configuración cuando se reinicia la ejecución de películas 3D.
- La entrada HDMI del proyector no admite transmisión de imágenes 3D en el estándar HDMI. La imagen 3D no se puede mostrar cuando un reproductor de discos Blu-ray 3D está directamente conectado al terminal HDMI.



Visualización estado

Entrada

Nombre de la fuente de entrada.

Resolución

Resolución (en puntos).

Modo de imagen

Permite mostrar la configuración del modo de imagen.

Tiempo uso lámpara

Tiempo de uso de la lámpara.

Tiempo total

Total Time (Tiempo total), incluye el modo Eco y el modo Estándar.

Cont. reinicios lámp.

Permite mostrar el número de lámparas de recambio del proyector.

Versión del firmware

Permite mostrar la versión de firmware.

Solucionar problemas

Si tiene algún problema con el proyector, consulte la siguiente información. Si el problema no se resuelve, póngase en contacto con su proveedor local o con el centro de servicio técnico.

Problema: No aparece ninguna imagen en la pantalla

- Asegúrese de que todos los cables de señal y alimentación se encuentren conectados correcta y firmemente, de acuerdo con lo descrito en la sección "Instalación".
- Asegúrese de que los terminales de los conectores no estén doblados o rotos.
- Compruebe si la lámpara de proyección esté bien instalada. Consulte la sección "Reemplazar la lámpara".
- Asegúrese de haber quitado la tapa de la lente y de que el proyector esté encendido.
- Asegúrese de que la función "AV Mute" no está encendido.

Problema: La imagen mostrada es parcial, se desplaza o es incorrecta.

- Presione el botón "Auto Set" del mando a distancia.
- Si utiliza un portátil:
  1. En primer lugar siga los pasos anteriores para ajustar la resolución del equipo.
  2. Presione la configuración de conmutación de salida. Por ejemplo: [Fn]+[F3]

PANASONIC y NEC => Fn+F3
HP, SHARP y TOSHIBA => Fn+F5
IBM y SONY => Fn+F7
DELL y EPSON => Fn+F8
FUJITSU => Fn+F10
APPLE =>F7

- Si tiene alguna dificultad al cambiar las resoluciones o su monitor se congela, reinicie todo el equipo, incluyendo el proyector.

Problema: La pantalla del equipo portátil o agenda no muestra la presentación.

- Si utiliza un equipo portátil:

  Algunos equipos portátiles pueden desactivar sus propias pantallas si se está usando un segundo dispositivo. Cada equipo portátil posee una forma diferente de volver a activar la pantalla. Consulte la documentación del equipo para obtener información detallada.

Problema: Imagen inestable o parpadeante

- Ajuste las opciones "Fase" o "Frecuencia" para corregir el problema. Para obtener más información, consulte la sección "Ajuste de imagen | Posición".
- Cambie la configuración del color del monitor de su PC.
- Compruebe y reconfigure el modo de imagen de su tarjeta gráfica para hacerla compatible con el producto.

Problema: Imagen desenfocada

- Ajuste la lente del proyector con el anillo de enfoque.
- Asegúrese de que la pantalla de proyección esté dentro de la distancia requerida. (Consulte las páginas 26~27)

Problema: La pantalla se alarga al mostrarse en un DVD 16:9

Cambie la opción "Aspecto" presionando el botón del mando a distancia o mediante el menú OSD para mostrar la imagen con la relación de aspecto apropiada.

Problema: Imagen demasiado pequeña o demasiado grande

- Ajuste el control de zoom situado en la parte superior del proyector.
- Mueva el proyector para acercarlo o alejarlo de la pantalla.
- Presione el botón "Aspect" del mando a distancia o el botón "Menú" del panel del proyector, vaya a "Ajustes de visualización --> Aspecto" y pruebe con otra configuración diferente.

Problema: La imagen se encuentra invertida

- Seleccione "Ajustes predeterminados 1--> Modo de proyección" en el menú OSD y ajuste la dirección de proyección.

Problema: La lámpara se quemó o emitió un sonido alto de estallido

- Cuando la lámpara alcance el final de su ciclo de vida, se apagará y es posible que emita un sonido de pequeño estallido. En caso de que eso ocurra, el proyector no podrá ser encendido hasta que el módulo de la lámpara haya sido reemplazado. Para sustituir la lámpara, siga los procesos de la sección "Reemplazar la lámpara".

Problema: Mensaje mediante iluminación del indicador

Mensaje	Indicador ALIMENTACIÓN (Rojo/ Azul)	Indicador TEMPERATURA (Rojo)	Indicador LÁMPARA (Rojo)
Espera (cable de alimentación de entrada)	☼ (Rojo)	⊗	⊗
Normal (alimentación activada)	☼ (Azul)	⊗	⊗
Encendido (Calentamiento)	Intermitente en azul (0,5 s)	⊗	⊗
Apagado (Enfriamiento)	Intermitente en rojo (0,5 s)	⊗	⊗
Error (Exceso de temperatura) temperatura)	☼ (Azul)	☼	⊗
Error (Exceso de temperatura en espera)	☼ (Rojo)	☼	⊗
Error (Error de lampara en evento)	☼ (Azul)	⊗	☼
Error (Error de lampara en espera)	☼ (Rojo)	⊗	☼
Error (Error de ventilador en evento)	☼ (Azul)	Intermitente	⊗
Error (Error de ventilador en espera)	☼ (Rojo)	Intermitente	⊗
Error (Error de la rueda de colores / Error de parada de la lámpara en evento)	☼ (Azul)	⊗	Intermitente
Error (Error de la rueda de colores / Error de parada de la lámpara en espera)	☼ (Rojo)	⊗	Intermitente

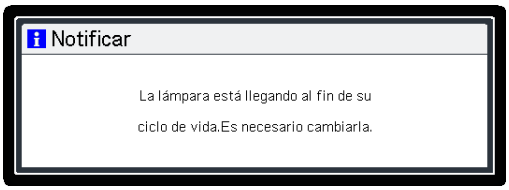
Note

Luz continua => ☼
Sin luz => ⊗

Problema: Mensajes de recordatorio

- Sobrecalentamiento: el proyector excedió la temperatura de funcionamiento recomendada y deberá esperar a que se enfríe antes de volver a utilizarlo.

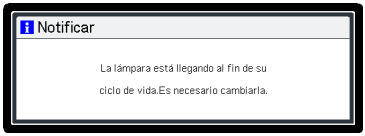
- Reemplace la lámpara: la lámpara está por llegar al final de su vida útil máxima. Prepárese para reemplazarla pronto.



- Error del ventilador: el ventilador del sistema no funciona.

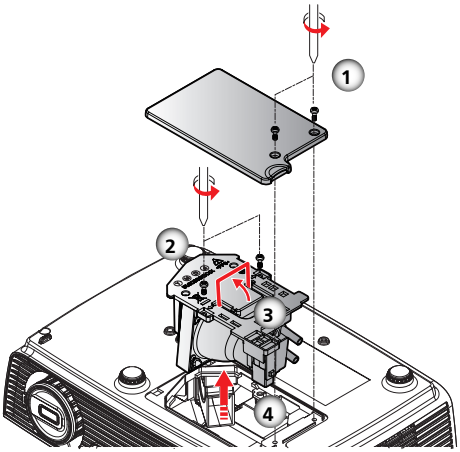
Reemplazar la lámpara

El proyector detectará la vida de la lámpara. Le mostrará un mensaje de aviso



Cuando aparezca este mensaje, cambie la lámpara lo antes posible. Asegúrese de que el proyector se ha enfriado durante al menos 60 minutos antes de cambiar la lámpara.

Advertencia: Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante 60 minutos antes de reemplazar la lámpara.



Advertencia: No deje caer el módulo de la lámpara ni toque las piezas de cristal. Las piezas de cristal pueden hacerse añicos y provocar daños personales.

Advertencia: para garantizar la seguridad, reemplace la lámpara por otra del mismo tipo.

Precaución: si se rompiera la lámpara, manipúlela con cuidado para evitar lesiones causadas por las partes rotas y póngase en contacto con el representante de ventas para la realización del servicio técnico.

Procedimiento para reemplazar la lámpara:

1. Apague la alimentación del proyector presionando el botón "Encendido y apagado".
2. Deje que el proyector se enfríe durante, al menos, 60 minutos.
3. Desconecte el cable de alimentación.
4. Utilice un destornillador para extraer el tornillo de la cubierta. ❶
5. Levante y quite la tapa de la lámpara.
6. Afloje los 2 tornillos del módulo de la lámpara ❷ y levante la barra de la lámpara. ❸
7. Retire el módulo de la lámpara utilizando la fuerza. ❹
8. Instale el nuevo módulo de la lámpara siguiendo los pasos anteriores en orden inverso.

Consulte el manual de la lámpara para obtener las instrucciones acerca de cómo reiniciar el tiempo de la lámpara.

Lámparas usadas

La lámpara del proyector contiene pequeñas cantidades de mercurio inorgánico perjudicial para el medio ambiente. Tenga cuidado para no romper las lámparas usadas y deshágase de ellas conforme a las normas locales o póngase en contacto con su representante de ventas.

Compatibilidad con PC

A. VGA analógico				
(1) VGA analógico – Señal de PC				
Modos	Resolución	Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (kHz)	Reloj (MHz)
VGA	640 x 480	60	31,47	25,18
	640 x 480	72	37,86	31,50
	640 x 480	75	37,50	31,50
	640 x 480	85	43,27	36,00
SVGA	800 x 600	56	35,20	36,00
	800 x 600	60	37,88	40,00
	800 x 600	72	48,08	50,00
	800 x 600	75	46,88	49,50
	800 x 600	85	53,67	56,25
	800 x 600	119,85	77,20	-
XGA	1024 x 768	60	48,36	65,00
	1024 x 768	70	56,48	75,00
	1024 x 768	75	60,02	78,75
	1024 x 768	85	68,67	94,50
	1024 x 768	119,804	98,80	-
SXGA	1152 x 864	70	63,80	94,50
	1152 x 864	75	67,50	108,00
	1152 x 864	85	77,10	121,50
	1280 x 1024	60	63,98	108,00
	1280 x 1024	72	77,90	134,60
	1280 x 1024	75	79,98	135,00
	1280 x 1024	85	91,15	157,50
QuadVGA	1280 x 960	60	60,00	108,00
	1280 x 960	75	75,00	126,00
SXGA+	1400 x 1050	60	65,32	121,75
UXGA	1600 x 1200	60	75,00	162,00
PowerBook G4	640 x 480	60	31,50	25,17
PowerBook G4	640 x 480	66,6(67)	35,00	30,24
PowerBook G4	800 x 600	60	37,88	40,00
PowerBook G4	1024 x 768	60	48,36	65,00
PowerBook G4	1152 x 870	75	68,68	100,00
PowerBook G4	1280 x 960	75	75,20	126,00
i Mac (G3)	1024 x 768	75	60,30	80,00

A. VGA analógico				
(2) VGA analógico – Panorámico extendido				
Modos	Resolución	Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (kHz)	Reloj (MHz)
WXGA	1280 x 768	60	47,78	79,50
	1280 x 768	75	60,29	102,25
	1280 x 768	85	68,63	117,50
	1280 x 720	60	44,80	74,25
	1280 x 800	60	49,60	83,50
	1440 x 900	60	55,90	106,50
	1680 x 1050	60	65,30	146,25
	1366 x 768	60	47,74	85,50
	1920 x 1080-RB	60	66,60	138,50
	1024 x 600	60	37,30	50,40
(3) VGA analógico – Señal de componentes				
480i	720 x 480	59,94 (29,97)	27,00	-
480p	720 x 480	59,94	31,47	-
576i	720 x 576	50 (25)	27,00	-
576p	720 x 576	50	31,25	-
720p	1280 x 720	60	45,00	-
720p	1280 x 720	50	37,50	-
1080i	1920 x 1080	60 (30)	33,75	-
1080i	1920 x 1080	50 (25)	33,75	-
1080p	1920 x 1080	60	67,50	-
1080p	1920 x1080	50	56,25	-

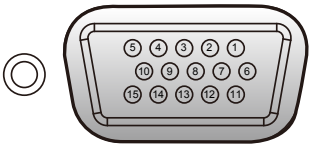
B. HDMI digital				
(1) HDMI - Señal de PC (igual que DVI)				
Modos	Resolución	Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (kHz)	Reloj (MHz)
VGA	640 x 480	60	31,47	25,18
	640 x 480	72	37,86	31,50
	640 x 480	75	37,50	31,50
	640 x 480	85	43,27	36,00
SVGA	800 x 600	56	35,20	36,00
	800 x 600	60	37,88	40,00
	800 x 600	72	48,08	50,00
	800 x 600	75	46,88	49,50
	800 x 600	85	53,67	56,25
	800 x 600	119,85	77,20	-
XGA	1024 x 768	60	48,36	65,00
	1024 x 768	70	56,48	75,00
	1024 x 768	75	60,02	78,75
	1024 x 768	119,804	98,80	-

B. HDMI digital				
(1) HDMI - Señal de PC (igual que DVI)				
SXGA	1152 x 864	75	67,50	108,00
	1152 x 864	85	77,10	121,50
	1280 x 1024	60	63,98	108,00
	1280 x 1024	72	77,90	134,60
	1280 x 1024	75	79,98	135,00
	1280 x 1024	85	91,15	157,50
QuadVGA	1280 x 960	75	75,00	126,00
PowerBook G4	640 x 480	60	31,50	25,17
PowerBook G4	640 x 480	66,6(67)	35,00	30,24
PowerBook G4	800 x 600	60	37,88	40,00
PowerBook G4	1024 x 768	60	48,36	65,00
PowerBook G4	1152 x 870	75	68,68	100,00
PowerBook G4	1280 x 960	75	75,20	126,00
i Mac (G3)	1024 x 768	75	60,30	80,00

B. HDMI digital				
(2) HDMI analógico – Panorámico extendido				
Modos	Resolución	Frecuencia V. (Hz)	Frecuencia H. (kHz)	Reloj (MHz)
WXGA	1280 x 768	60	47,78	79,50
	1280 x 768	75	60,29	102,25
	1280 x 768	85	68,63	117,50
	1280 x 720	60	44,80	74,25
	1280 x 800	60	49,60	83,50
	1440 x 900	60	55,90	106,50
	1680 x 1050	60	65,30	146,25
	1366 x 768	60	47,74	85,50
	1920 x 1080-RB	60	66,60	138,50
	1920 x 1080-EIA	60	66,60	148,50
	1024 x 600	60	37,30	50,40
(3) HDMI analógico - Señal de vídeo				
480i	720 x 480 (1440 x 480)	59,94 (29,97)	27,00	-
480p	720 x 480	59,94	31,47	-
576i	720 x 576 (1440 x 576)	50 (25)	27,00	-
576p	720 x 576	50	31,25	-
720p	1280 x 720	60	45,00	-
720p	1280 x 720	50	37,50	-
1080i	1920 x 1080	60 (30)	33,75	-
1080i	1920 x 1080	50 (25)	33,75	-
1080p	1920 x 1080	60	67,50	-
1080p	1920 x 1080	50	56,25	-
1080p	1920 x1080	24/23,98	27,00	-

Configuraciones de terminales

Terminal: RGB analógico (mini D-sub de 15 contactos)



1	Entrada de rojo (R/Cr)/Salida R	9	DDC 5V / SC
2	Entrada de verde (G/Y)/Salida G	10	Tierra (sinc. vertical)
3	Entrada de azul (B/Cb)/Salida B	11	Descarga ICP
4	Descarga ICP / SC	12	DDC Datos / SC
5	Tierra (sinc. horizontal)	13	Entrada/Salida de sinc. horiz. (Entrada de sinc. H/V compuesta)
6	Tierra (rojo)		
7	Tierra (verde)	14	Entrada/Salida de sinc. vertical
8	Tierra (azul)	15	DDC CLK / SC

Especificaciones

■ Lista de especificaciones generales

Elemento		Especificaciones
Consumo de energía		225 W (modo ECO) / 280 W (como completo)
Peso		2,5 kg (5,5 libras)
Dimensiones (LxAxF)		286x100x208 mm (incluidas las partes salientes)
Condiciones medioambientales		Temperaturas de funcionamiento: 5° a 35°C, 20% a 80% de humedad (sin condensación) Temperaturas de almacenamiento: -20° a 60°C, 20% a 80% de humedad (sin condensación)
Sistema de proyección		PJ S2130/PJ X2130: Un solo chip DLP® de 0,55” PJ WX2130: Un solo chip DLP® de 0,65”
Resolución		PJ S2130: 800 × 600 píxeles (SVGA) PJ X2130: 1024 × 768 píxeles (XGA) PJ WX2130: 1280 × 800 píxeles (WXGA)
Lente		PJ S2130/PJ X2130: F# 2,41 ~ 2,55, f=21,79 mm ~ 23,99 mm, lente con zoom 1,1X PJ WX2130: F# 2,50 ~ 2,67, f=21.86 mm ~ 24 mm, lente con zoom 1,1X
Lámpara		Lámpara de mercurio de alta presión (200 W)
Vida de la lámpara		Valor típico de 3000 horas (modo completo) Valor típico de 4000 horas (modo ECO)
Dimensiones de la pantalla de proyección		30 ~ 300 pulgadas
Distancia de proyección		PJ S2130/PJ X2130: 1,2 ~ 13,1 m (alcance de enfoque) PJ WX2130: 1,0 ~ 11,0 m (alcance de enfoque)
Altavoz		2 W (mono)
Terminales de conexión	Terminal Entrada de Pc	Mini-D sub de 15 contactos RGB / Y/P_B / P_R (uso dual)
	Terminal Salida de Monitor	Mini- D sub de 15 contactos
	Terminal HDMI	Conector HDMI de tipo A
	Terminal S-Video	Conector Mini-DIN de 4 contactos
	Terminal Vídeo	Conector RCA
	Terminal Entrada de Audio	Miniconector de 3,5 mm de diámetro para ENTRADA DE PC/VÍDEO/S-VIDEO (uso múltiple)

Note

- Este modelo cumple las especificaciones mencionadas anteriormente.
- El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.
- Este modelo puede no ser compatible con las funciones y/o especificaciones que pueden ser añadidas en el futuro.

■ Producto vendido por separado

Lámpara de recambio PJ de tipo 2

Marcas comerciales

- DLP es una marca comercial de Texas Instruments.
- IBM es una marca comercial o marca registrada de International Business Machines Corporation.
- Macintosh, Mac OS X, iMac y PowerBook son marcas comerciales de Apple Inc., registradas en EE.UU. y en otros países.
- Microsoft, Windows, Windows Vista, Internet Explorer y PowerPoint son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y en otros países.
- MicroSaver es una marca comercial de Kensington Computer Products Group, una división de ACCO Brands.
- HDMI, el logotipo HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas registradas o marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC.
- Otros nombres de producto y compañías mencionados en este manual pueden ser marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios

© 2011

PJ S2130/PJ X2130/PJ WX2130

Manual del usuario

ES (ES) Y020-6224